



Conjuntamente con



Estimado ciudadano interesado:

Esta hoja de datos es para informarle sobre los resultados del plan de recuperación de la antigua planta de Purdy Street Station.

Si tiene preguntas o le gustaría recibir más información, por favor contacte a:

Eric Soto
Director, Bronx Public Affairs
Con Edison
511 Theodore Fremd Ave.
Rye, NY 10580
Tel: (914) 925-6303
sotoe@coned.com

Por cuestiones ambientales relacionadas con el sitio, por favor contacte a:

Douglas MacNeal
Project Manager
NYSDEC
625 Broadway
Albany, NY 12233
Tel: (518) 402-9662
douglas.macneal@dec.ny.gov

Por cuestiones de salud relacionadas con el sitio, por favor contacte a:

Chris Doroski
NYSDOH
Bureau of Environmental Exposure Investigation
Empire State Plaza
Corning Tower, Rm 1787
Albany, NY 12237
Tel: (518) 402-7860
beei@health.state.ny.us

Hoja de datos

Octubre de 2014

Purdy Street Station

www.coned.com/mgp

Se anuncia el período de comentarios sobre las acciones de recuperación

Encuentro público en St. Raymond High School el 5 de noviembre a las 7:00 p.m.

Introducción

Consolidated Edison Company of New York, Inc. (Con Edison), conjuntamente con el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC) y el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH), brindan un informe sobre las actividades de investigación de la ex Estación Purdy Street, una planta histórica de gas manufacturado (MGP) y planta de gasómetros. En el terreno de la antigua planta de MGP actualmente funciona la escuela St. Raymond High School.

Ahora el NYSDEC está publicando el Informe de Análisis de Alternativas de Recuperación (AAR) y el Documento de Decisión Propuesto (PDD) para someterlo al análisis del público y recibir comentarios. Puede consultar estos documentos en www.coned.com/mgp (pestaña Purdy Street). Se llevará a cabo un encuentro público el día 5 de noviembre a las 7:00 p.m. en St. Raymond High School en el que se presentarán las alternativas propuestas para la recuperación y se recibirán comentarios.

Avance del proyecto y cronograma

Con Edison llevó a cabo investigaciones en el emplazamiento de Purdy Street Station en 2004 y 2006 de acuerdo con los planes de trabajo aprobados por el NYSDEC y el NYSDOH. La investigación de campo demostró que hay impactos relacionados con la MGP que se manifiestan como suelo contaminado y producto de alquitrán de hulla debajo del campo de atletismo de las instalaciones.

En respuesta a los hallazgos resultantes de diversas actividades de investigación, Con Edison preparó una evaluación de las alternativas de recuperación para tratar la contaminación encontrada en el sitio. En base a la información presentada, el NYSDEC y el NYSDOH han seleccionado una alternativa para llevar a cabo las tareas en el emplazamiento. El proyecto propuesto consiste en remover 3,900 yardas cúbicas de tierra de una superficie de 12,000 pies cuadrados dentro del área del campo de atletismo. La excavación tendrá una profundidad de entre 5 a 8 pies y permitirá extraer aproximadamente 90% del suelo contaminado del emplazamiento. La contaminación de agua subterránea se abordará por medio de un tratamiento *in situ* que provocará la descomposición de contaminantes. Las tareas de recuperación llevarán aproximadamente de 3 a 4 meses.

La recuperación propuesta incluye la elaboración de un Plan de Gestión del Emplazamiento (SMP) que propondrá medidas para eliminar la exposición no controlada a la pequeña cantidad de suelo contaminado que permanecerá en el lugar una vez completadas las tareas de recuperación. El SMP también incorporará la imposición de una orden de restricción que exigirá el cumplimiento con el SMP y notificación al NYSDEC si se realizan tareas invasivas. El plan de recuperación propuesto también contiene una disposición que exige una certificación periódica al NYSDEC indicando que los controles implementados en el emplazamiento continúan aplicándose.

Podrá encontrar documentos relacionados con este proyecto en:

Oficina del presidente del municipio del Bronx, Ruben Diaz Jr., 851 Grand Concourse, Bronx, New York, NY 10451; 718-590-3500, llamar para averiguar horarios; **Westchester Square Library**, 2521 Glebe Ave., Bronx, NY 10461; 718-863-0436. Hrs: lunes y miércoles 10-6; martes y jueves 11-7; viernes 10-5; y sábados 10-5 (domingos cerrado).

Antecedentes del sitio

La Estación Purdy Street, donde funcionó una planta de gas manufacturado y una planta de gasómetros, está ubicada en la parte oeste de Purdy Street y en la parte norte de Raymond Avenue en el Bronx.

Los mapas del sitio indican que la planta comenzó a operar aproximadamente entre 1870 y 1895. Debido al tamaño de la planta y a su ubicación cerca de un Internado Católico, puede haber suministrado gas principalmente al internado. La compañía Bronxdale & Westchester Gas Company vendió la planta a Bronx Gas & Electric Company en diciembre de 1895. La planta probablemente cerró las operaciones de producción de gas a principios del siglo XX y se mantuvo como planta de gasómetros, situación que continuó hasta principios de la década de 1920, momento en el que se retiraron los gasómetros y se comenzó a usar el terreno como playa de mantenimiento. Con Edison, que adquirió la empresa Bronx Gas and Electric Company a través de una fusión en 1936, vendió la propiedad a la congregación Roman Catholic Church of Saint Raymond en 1960.

Potencial exposición

Debido a que las operaciones históricas de MGP finalizaron hace muchos años y se redesarrolló el sitio, la contaminación se encuentra en la profundidad, debajo de la superficie actual del terreno. No se prevé exposición a agua subterránea contaminada a través del consumo porque la provisión de agua de la Ciudad de Nueva York está a cargo de un sistema de agua municipal. Durante los trabajos de recuperación se pondrá gran empeño para proteger a la comunidad de los potenciales riesgos. Algunas de las medidas consistirán en trabajar con un sistema de cercado, humectar todos los materiales, cubrir todas las pilas de tierra inactivas y el monitorear el aire. Se aplicará el Plan de Monitoreo de Aire de la Comunidad basado en el NYSDOH (CAMP) para detectar vapores orgánicos y partículas en el perímetro del sitio y así mitigar la potencial exposición de los residentes locales. Se llevarán a cabo controles, incluyendo el ajuste de los métodos de trabajo y la aplicación de supresores de partículas y/o olores o la suspensión de los trabajos si fuera necesario para mejorar las condiciones.

Antiguas plantas de gas manufacturado y gasómetros

Las plantas de gas manufacturado (MGP) operaron entre el siglo XIX y mediados del siglo XX, antes del advenimiento de los sistemas de gas natural. Los gasómetros servían de soporte para las plantas de gas y fueron diseñados para el almacenamiento y distribución del gas manufacturado. Algunos potenciales residuos de estas operaciones son alquitrán, petróleo y residuos de purificadores. El alquitrán es un fluido oscuro y viscoso con un característico olor ácido. Las sustancias potencialmente peligrosas presentes en el alquitrán se dividen en dos categorías: compuestos de BTEX e hidrocarburos aromáticos policíclicos (PAH). Los compuestos de BTEX son el benceno, tolueno, etil-benceno y xileno que se encuentran en la mayoría de los productos de petróleo como la gasolina. Los PAH son compuestos que se encuentran en diversos productos de petróleo, como el asfalto. Los residuos de los purificadores son materiales formados durante la remoción de otras sustancias químicas indeseables del gas antes de distribuirlo a los clientes.

Participación del público

El período de comentarios se inicia el 22 de octubre de 2014, la fecha de publicación del PDD, y finaliza el 21 de noviembre de 2014. Tanto el AAR como el PDD están disponibles para su revisión en los repositorios de documentos mencionados en la primera página de esta hoja de datos y también en Internet en www.coned.com/mgp (pestaña Purdy Street). Además, Con Edison, NYSDEC y NYSDOH realizarán un encuentro público el 5 de noviembre de 2014 a las 7:00 p.m. en St. Raymond High School para responder preguntas y recibir comentarios. También se puede enviar los comentarios a Doug MacNeal, NYSDEC, 625 Broadway, 11th floor, Albany, NY 12233, teléfono: 518-402-9684, fax: 518-402-9662, o por correo electrónico: douglas.macneal@dec.ny.gov. Una vez considerados todos los comentarios recibidos, el NYSDEC aprobará el proyecto definitivo.

